A NEW LOGOS INSCRIPTION

(Plate 18)

Editor's Note

Unfortunately Professor Robinson's final illness prevented him from completing a check of some points that arose in the final version of this article. The Editor has allowed to remain all material she believes he would have wished to be included. She records here also her appreciation of assistance received from several of Professor Robinson's friends, offered as a tribute to him.

In the summer of 1956, when I attended the opening of the Museum of the Agora in the Stoa of Attalos, I found in a dealer's shop a unique non-Attic inscribed stele. I made a copy before the stone, I paid half of its purchase price and the Friends of the Museum the other half, and the stone has been given to the National Museum in Athens, where it is now kept in the Epigraphical Section (E.M. 13,198). Plate 18. Stele of close-grained island marble (possibly Parian) with original flat top and molding (taenia surmounting a cyma reversa). The original edges of the front are preserved on top and on both sides, but the bottom is broken. On the taenia, we have the word of good omen, Θεοί. There is some slight damage at the left edge of the stele, but sixteen lines of text are well preserved, and parts of four more lines. How much is lost is impossible to conjecture. The back has been cut down in recent times to make the stone lighter for transportation, so that the original thickness cannot be determined. The inscribed surface is worn (except on the first three or four lines) as though it had been walked over. This makes the reading difficult, but with magnifying glasses, the squeeze and the photograph, I have, after long study, corrected my original copy of the stone, and I feel now that we have a complete and certain text with one or two doubts about two or three of the names.

Height, 0.28 m.; width at top (not including the projection of the molding), 0.55 m.; present thickness, 0.045 m.

Height of letters, line 1, 0.015 m., except for the round letters which are 0.01 m.; lines 2-19, ca. 0.008-0.009 m., O and Α 0.006 m., Σ, 0.01 m.

The letter forms (sigma with spreading bars, alpha with curved, almost broken, cross bar) suggest a date ca. 200 B.C., and this accords well with the occurrence (in line 3) of a month of the Macedonian calendar.

I am indebted for help to Professors Marinatos, Caskey and Vanderpool, to my student Martha Caldwell for making me a copy and for sending me a squeeze, and to Miss Alison Frantz for the photograph.
[Ε]πὶ δαμοργοῦ Νικομήδου λόγος τῶν αἱρεθέντων ἐπὶ τὴν ἀπόδοσιν Ἀριστο
[φά]νους, Ποσθαλίωνος, Ἐπανέτου. θῆμα Ἀριστοφάνους Δίου τῆς εἰκοσίμη
[ρίας] παρὰ ταμία Ὄνασιμιδᾶ ἀπὸ τῶν τελῶν. ΗΗΠΔΔΗΗΗΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙΙII
This is an inscription of a new type of which I have not found any other examples. It is very different from other known accounts.

Line 2: The dating by a damiourgos shows that the inscription may belong to a Doric town; see v. Schoeffer, R.É., s.v. Demiorgoi, no. 3.

The name Nikomedes is common, both in Athens and in Doric cities. There is no Nikomedes in the lists of damiourgoi of Kameiros\(^2\) though a Nikomedes son of Nikomachos does appear as priest of Dionysos and the Muses at Kameiros\(^8\) and a Nikomachos son of Nikomedes as tamias in Rhodes.\(^4\) Nikomedes occurs frequently as the magistrate’s name on coins of Kos,\(^6\) especially in an unpublished hoard of over one hundred coins of Kos in my collection (probably to be dated 166-88 B.C.).

The use of the noun ἀπόδοσις for payment is rare, but the verb, mostly in the form ἀποδίδοσιν or ἀπέδωσιν is frequent. Λόγος in the sense of account is rare, but, though restored, it does seem to occur in I.G., Π\(^2\), 1635, line 77 Κεφάλαιον τοῦ περίοντος σύν τ[ῶ] ἐκ τοῦ προ[τέρου λόγου].

Line 3: The committee to collect the money consists of three men, Aristophanes, Posthalion and Epainetos. Posthalion is a new name, but we know Posthon, Posthion\(^6\) and Posthylos.\(^7\)

A single dot in the center of the line is used for punctuation here and in line 4; elsewhere in this inscription two dots are used for punctuation.

Dios is the first month of the Macedonian calendar which was used extensively throughout the Hellenistic world. Its position in the year varies in different places, but in this inscription, Dios is probably also the first month, and the accounts began within this month.

The εἰκοσημερία is not attested, but other compounds ending in -ία, -ος, and -ον are well known. It would mean “period of twenty days” and correspond to [δ]χήμερον in line 17.

Line 4: Payments were made to Aristophanes by a number of ταμίαι, stewards: Onasimidas (lines 4, 10, 17), Aristophanes (lines 5, 11), Philophanes (lines 6, 12, 15), Sosikrates (lines 7, 16), Zenias (lines 8, 13), Diodotos (lines 9, 14), S — — — (line 18). These payments were made from three sources: τέλη, λίθος, προβατικόν; the majority ἀπὸ τῶν τελῶν. Τέλη are probably dues or taxes on property; the meaning of λίθος in this usage is not quite certain, but may refer to building stone. Fo προβατικόν see line 15.

\(^3\) Ibid., p. 199, no. 45, line 24.
\(^4\) I.G., XII, 1, no. 50, line 31.
\(^5\) W. L. Paton and E. L. Hicks, The Inscriptions of Cos, Index p. 380.
\(^6\) H. Herter, R.É., s.v. Posthon.
\(^7\) Inscr. Cret., II, p. 264, no. 52.
Line 5: There is no sure trace of the first letter of [M]\text{οσχίου}. Several of the names at the beginning of the entries are known as names of Greek months: Damatrios (line 7), Badromios (line 8), Genesios (line 9), Hieros (line 15); see Bischoff, R.E., s.v. Kalender, cols. 1597-1602. Others look like possible names of months: Panios (line 6), Moschios (line 5), Krokagorios (line 10), Deiknios and Thermios (line 11), Enaios (line 14), Pasios (line 16). Only Iapatos (line 12) looks strange. On the other hand, only Damatrios (line 7), Hieros (line 15) and Pasias (line 16) are known as proper names, although we know many Greek proper names.\(^8\)

The signs — and / must indicate fractions smaller than the half obol.\(^9\)

Line 6: Panios is a new name; see note on line 5.

Line 7: Note that here and in lines 13-14 there is record of no payment. \(\text{où̀θε̂ν}\) occurs in Attic inscriptions after 379 B.C.

Line 8: Zenias is a new name. See also line 13.

Line 9: Genesios is known as the name of a month; see note on line 5.

Line 10: For Krokagorios see note on line 5.

Line 11: For Deiknios and Thermios see note on line 5.

Line 12: For Iapatos see note on line 5.


Line 14: For Enaios see note on line 5.

Line 15: Hieros is known as the name of a month; see note on line 5.

Line 16: Pasios is known as a proper name, both on Kos and elsewhere.

Line 17: This is the only case in this inscription of more than one \(\text{ταμίας}\); Onasimidas was evidently chairman of the group.

Line 18: For \([\delta]\text{εχμέρου}\), a space of ten days, see comment on line 3.

A tentative translation, in schematic form, may be added:

During the year of Nikomedes as damiourgos. Account of those chosen for the payment, namely of Aristophanes, Posthalion, Epainetos, Receipt of Aristophanes.

During the twenty day period of Dios from steward Onasimidas from the dues 272 drachmas 3½ obols, from "stone" 283 drachmas 1 obol.

\(^8\) See W. Pape, \textit{Wörterbuch der griechischen Eigennamen}; F. Bechtel, \textit{Die historischen Personennamen des Griechischen}.

During Moschios from steward Aristophanes from dues 881 drachmas 3 obols, from "stone" 239 drachmas 2 obols.

During Panios from steward Philophanes from the dues 318 drachmas 1 obol, from "stone" 1054 drachmas 2½ obols.

During Damatrios from steward Sosikrates I (or they) received nothing.

During Badromios from steward Zenias from the dues 313 drachmas 3½ obols, from "stone" 224 drachmas 1½ obols.

During Genesios from steward Diodotos from the dues 304 drachmas 4½ obols, from "stone" 36 drachmas 4½ obols.

During Krokagorios from steward Onasimidas from the dues 309 drachmas 3½ obols, from "stone" 135 drachmas 4 obols.

During Deiknios (this may be an intercalary month) from steward Aristophanes from the dues 328 drachmas 5½ obols.

During Thermios from steward Philophanes from the dues 318 drachmas 2½ obols, from "stone" 122 drachmas 2 obols.

During Iapatos from steward Zenias probatikon 777 drachmas ½ obol, from "stone" 207 drachmas 4 obols, but from the dues I (or they) received nothing.

During Enaios from steward Diodotos from the dues 304 drachmas 4½ obols, from "stone" 8 drachmas 2½ obols, probatikon 799 drachmas 3½ obols.

During Hieros from steward Philophanes from the dues 498 drachmas 4½ obols.

During Pasios from steward Sosikrates from the dues -- -- --, and from the stewards with Onasimidas -- --.

During the ten day period of Dios from steward S -- --.

The sums received from the stewards vary greatly. The receipts from the ten ἀπὸ τῶν τελῶν range from 272 drachmas 3½ obols to 881 drachmas 3 obols; seven a little over 300, one 498 drachmas 4½ obols. In ten receipts of income ἀπὸ λίθου there is even more variation, from 8 drachmas 2½ obols to 1054 drachmas 2½ obols, two under 100 drachmas, two 100-200, four 200-300, one 343 drachmas 4½ obols. There are only two cases of προβατικὸν, 777 drachmas ½ obol and 799 drachmas 3½ obol.

This inscription has been presented in this preliminary way in order to make it known promptly to those who are interested in economic history and in this type of document.

†DAVID M. ROBINSON

University, Mississippi

Friends of David M. Robinson are interested in establishing a Fellowship in his memory at the American School of Classical Studies at Athens. Those interested should communicate with the Secretary of the School, Professor C. A. Robinson, Jr., Department of Classics, Brown University, Providence, R. I.